

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

H Ọ C ƠN G

T Ọ T Ọ KH Ọ SÁT, L Ỗ Q ỖY H Ọ C H Ỗ I T H Ỗ U Ỗ A Ỗ M

S ố : /2013/H Ỗ -TVQH ngày tháng năm 2013

D ề ỏn:

GI Ỗ A

.....

V Ỗ A

V Ỗ N Q ỖY H Ọ C H Ỗ X ỖY D Ỗ N G V Ỗ N H P H Ỗ C

V Ỗ n h P h Ỗ c, n Ỗ m 2013

M C L C

PH N 1 – CÁC C N C KÝ K TH P NG.....	1
PH N 2 - CÁC I UKHO NVÀ I UKI N C AH P NG.....	1
i u 1. Các nh ngh a và đi n gi i.....	2
i u 2. H s H p ng và th t u tiên.....	2
i u 3. Trao i thông tin	2
i u 4. Lu t và ngôn ng s d ng trong H p ng	3
i u 5. N i dung và kh i l ng công vi c	3
i u 6. Yêu c u v ch t l ng, s l ng s n ph m t v n.....	3
i u 7. Th i gian và ti n th c hi n H p ng.....	3
i u 8. Giá h p ng, t m ng và thanh toán.....	4
i u 9. i u ch nh giá h p ng.....	5
i u 10. Quy n và ngh a v c a nhà th u	5
i u 11. Quy n và ngh a v c a ch ư t	6
i u 12. Nhà th u ph (n u có).....	7
i u 13. Nhân l c c a nhà th u	7
i u 14. B n quy n và quy n s d ng tài li u.....	8
i u 15. B o hi m	8
i u 16. R i ro và b t kh kháng.....	8
i u 17. T m ng ng công vi c trong h p ng.....	9
i u 18. Ch m d t h p ng	9
i u 19. Th ng, ph t và trách nhi m do vi ph m H p ng.....	10
i u 20. Khi u n i và gi i quy t tranh ch p.....	11
i u 21. Quy t toán và thanh lý H p ng.....	11
i u 22. i u kho n chung.....	12

PHẦN 1 - CÁC CĂN CỨ KÝ THỰC

Căn cứ Luật Xây dựng số 16/2003/QH11 ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Đầu tư số 61/2005/QH11 ngày 29 tháng 11 năm 2005;

Căn cứ Luật Sửa đổi, bổ sung một số điều của các Luật liên quan đến đầu tư xây dựng cơ bản số 38/2009/QH12 ngày 19 tháng 6 năm 2009;

Căn cứ Nghị định số 48/2010/NĐ-CP ngày 7 tháng 5 năm 2010 của Chính phủ về Hợp đồng trong hoạt động xây dựng;

Căn cứ Nghị định số 85/2009/NĐ-CP ngày 15 tháng 10 năm 2009 của Chính phủ Hướng dẫn thi hành Luật Đầu tư và Luật Nhà thầu xây dựng theo Luật Xây dựng;

Căn cứ Thông tư số 08/2011/TT-BXD ngày 28 tháng 6 năm 2011 của Bộ Xây dựng Hướng dẫn mức phí quản lý công việc thi công xây dựng;

Căn cứ Quy định số/QĐ-..... ngày tháng năm 201... (quy định chi phí thuê vận);

Căn cứ vào nhu cầu của chủ đầu tư và nguyện vọng của các bên.

PHẦN 2 - CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN AH PHẦN

Hôm nay, ngày tháng năm 2013, tại, chúng tôi gồm các bên dưới đây:

Một bên là:

*** Chủ đầu tư (Bên A)**

- Tên giao dịch:

- Địa chỉ là: Ông (bà)..... Chức vụ :

- Địa chỉ :

- Điện thoại: Fax:

- Tài khoản:

và bên kia là:

*** Nhà thầu (Bên B)**

Tên giao dịch: **VIÊN QUÝ HOÀ CH XÂY DỰNG VÀNH PHÚC**

- Địa chỉ là: Ông (bà)..... Chức vụ :

- Địa chỉ : Ông Lý Thái T., phường Ông Tạ, thành phố Vinh Yên, tỉnh Vĩnh Phúc.

- Điện thoại: 02113 720.217 Fax: 02113 720.880

- Tài khoản số : 102010000245232 tại Ngân hàng Công Thương tỉnh Vĩnh Phúc.

- Mã số thuế : 2500214532.

Các bên thống nhất tho thu như sau:

Điểm 1. Các nội dung và định nghĩa

Các từ và cụm từ trong Hợp đồng này được hiểu theo các nội dung và định nghĩa sau đây:

1.1. **Chủ đầu tư** là:

1.2. **Nhà thầu** là: Vì n Quý họ ch xây d ñg V ñh Phúc.

1.3. **Gói thầu** là: T v n kh o sát, l p quy họ ch gi i thi u a i m d án:

.....
1.4. **Điều kiện thầu** là những điều kiện nêu ra trong Hợp đồng hoặc quy định và thay thế cho điều kiện hành công việc

1.5. **Điều kiện nhà thầu** là những điều kiện nhà thầu nêu ra trong Hợp đồng hoặc nhà thầu chấp nhận và thay thế nhà thầu hành công việc.

1.6. **Nhà thầu phụ** là tổ chức hay cá nhân ký hợp đồng với nhà thầu trực tiếp thực hiện công việc.

1.7. **Hợp đồng** là toàn bộ Hồ sơ Hợp đồng và văn bản xây dựng theo quy định tại Điều 2 [Hồ sơ Hợp đồng và thủ tục].

1.8. **Bên** là chủ đầu tư hoặc nhà thầu theo hoàn cảnh thực tế.

1.9. **Ngày** được hiểu là ngày dương lịch và tháng được hiểu là tháng dương lịch.

1.10. **Ngày làm việc** là ngày dương lịch, trừ ngày nghỉ, ngày lễ, tết theo quy định của pháp luật.

1.11. **Bắt buộc kháng** được hiểu là tại Điều 24 [Riêng và bắt buộc kháng].

1.12. **Lưu** là toàn bộ hồ sơ lưu trữ pháp định của Công ty Cổ phần Xây dựng và Thương mại Việt Nam.

Điểm 2. Hồ sơ Hợp đồng và thủ tục

2.1. Hồ sơ Hợp đồng bao gồm các nội dung kỹ thuật hợp đồng; các điều khoản và điều kiện của Hợp đồng này và các tài liệu kỹ thuật điều khoản 2.2 dưới đây.

2.2. Các tài liệu kèm theo Hợp đồng là bộ phận không tách rời của Hợp đồng và văn bản xây dựng. Các tài liệu kèm theo Hợp đồng và thủ tục phải không mâu thuẫn gì với các tài liệu bao gồm:

a) Quy định của nhà thầu;

b) Điều kiện riêng, các điều khoản tham chiếu;

c) Các bản vẽ thi công và chi tiết kỹ thuật (nếu có) của chủ đầu tư;

d) Biên bản làm phương án, các sai sót, bổ sung bổ sung văn bản;

e) Các phụ lục của hợp đồng;

f) Các tài liệu khác có liên quan.

(Thủ tục phải không mâu thuẫn gì với các tài liệu của Hợp đồng nếu khác thì nêu trên do các bên thỏa thuận).

Điểm 3. Trao đổi thông tin

3.1. Các thông báo, chấp thuận, chấp thuận, quy định... được gửi bằng văn bản và chuyển đến bên nhận bằng văn bản, bằng fax, hoặc email theo địa chỉ các bên đã quy định trong Hợp đồng.

3.2. Trường hợp bên nào thay đổi sách liên lạc thì phải thông báo cho bên kia
mở vì có trao đổi thông tin. Nếu bên thay đổi sách mà không thông báo cho
bên kia thì phải chịu mọi hậu quả do việc thay đổi sách mà không thông báo.

Điều 4. Luật và ngôn ngữ sử dụng trong Hợp đồng

4.1. Hợp đồng này chịu sự điều chỉnh của pháp luật của Việt Nam.

4.2. Ngôn ngữ của Hợp đồng này có thể hiển bằng tiếng Việt.

Điều 5. Nội dung và khối lượng công việc

Nội dung và khối lượng công việc nhà thầu thực hiện bao gồm các công việc chủ
yếu là: Tiến hành khảo sát, lập quy hoạch kỹ thuật và thẩm định:

Điều 6. Yêu cầu về chất lượng, số lượng sản phẩm và tiến độ

6.1. Yêu cầu về chất lượng sản phẩm của hợp đồng:

Chất lượng sản phẩm của hợp đồng phải tuân thủ và áp dụng các yêu cầu về chất
lượng theo quy định hiện hành của pháp luật và quy hoạch xây dựng. Quy chuẩn, tiêu
chuẩn (Quốc tế, Việt Nam, Ngành), tiêu chuẩn đặc biệt áp dụng cho sản phẩm các công
việc phải đáp ứng các bên tham gia trong hợp đồng;

6.2. Nghiệm thu, bàn giao sản phẩm các công việc hoàn thành:

a) Các tham gia thu và quy trình nghiệm thu, bàn giao của các bên tham gia hợp
đồng phải tuân thủ đúng các quy định của pháp luật và quy định kỹ thuật công trình
xây dựng;

b) Các công việc của nghiệm thu, bàn giao; các nghiệm thu, bàn giao; quy
trình, thời gian nghiệm thu, bàn giao sản phẩm các công việc hoàn thành; thành phần
nhân sự tham gia nghiệm thu, bàn giao; biên bản nghiệm thu, bàn giao; các quy định
và nội dung ký, các biên bản, tài liệu nghiệm thu, bàn giao có thể hiển trong phụ lục
hợp đồng;

c) Các bên chấp hành nghiệm thu, bàn giao các sản phẩm đáp ứng yêu cầu về chất
lượng theo quy định hiện tại của nội dung này;

d) Trong trường hợp công việc theo yêu cầu phải chấp hành nghiệm thu trước khi chuyển
qua các công việc khác, bên nhận thầu phải thông báo trước cho bên giao thầu
nghiệm thu;

e) Trong trường hợp các sản phẩm sai sót (chưa bao gồm yêu cầu của hợp đồng) thì phải
sửa chữa, trường hợp không sửa chữa được thì phải loại bỏ. Bên nào gây ra sai
sót thì bên đó phải chịu toàn bộ chi phí liên quan sửa chữa, kiểm tra và các
chi phí liên quan khác có thể phát sinh sai sót, công nhận tiến độ thực hiện hợp đồng.

6.3. Số lượng sản phẩm của Hợp đồng là b .

Điều 7. Thời gian và tiến độ thực hiện Hợp đồng

7.1. Thời gian thực hiện là ngày kể từ ngày Hợp đồng này có hiệu lực,
bao gồm cả ngày lễ, tết và ngày nghỉ (thời gian trên không bao gồm thời gian tạm
nghỉ, phê duyệt và các trường hợp bất khả kháng).

7.2. Trong thời gian thực hiện hợp đồng, trường hợp nhà thầu hoặc chủ đầu
tư gặp khó khăn dẫn đến chậm trễ thời gian thực hiện Hợp đồng thì phải thông
báo cho bên kia biết, đồng thời nêu rõ lý do cùng thời gian dự tính kéo dài. Sau khi

nhận thông báo kéo dài thời gian cam kết bên, bên kia sẽ nghiên cứu xem xét. Trường hợp chấp thuận giá thầu, các bên sẽ thống nhất ký kết Phụ lục bổ sung Hợp đồng.

7.3. Việc gia hạn thời gian thi công không được phép làm tăng giá hợp đồng nếu vì các chi phí do lỗi của nhà thầu.

Điều 8. Giá hợp đồng, tạm ứng và thanh toán

8.1. Giá hợp đồng

Giá hợp đồng là khoản kinh phí bên giao thầu cam kết trả cho bên nhận thầu thi công vì các yêu cầu kỹ thuật, chất lượng, tiến độ, hiệu suất và các yêu cầu khác theo thỏa thuận trong hợp đồng.

Trị giá là:

(Bên chấp:))

8.2. Nội dung của giá Hợp đồng

Giá Hợp đồng bao gồm:

- Chi phí chuyên gia, chi phí vận tải, máy móc, chi phí quản lý, chi phí khác, chi phí bồi đắp trách nhiệm nghiên cứu, thu nhập chịu thuế và thu giá trị gia tăng.

- Chi phí cần thiết cho việc hoàn thiện sản phẩm và xây dựng sau các cuộc họp, báo cáo, kết quả thẩm định, phê duyệt.

- Chi phí thi công.

- Chi phí khác có liên quan.

Giá hợp đồng không bao gồm:

+ Chi phí cho các cuộc họp của chủ đầu tư xem xét các công việc của nhà thầu.

+ Chi phí lý kiến, thẩm tra, phê duyệt...

8.3. Tạm ứng:

Tạm ứng hợp đồng là khoản kinh phí mà bên giao thầu trả cho bên nhận thầu từ khi khởi công các công việc theo hợp đồng.

Việc tạm ứng hợp đồng sẽ thực hiện ngay sau khi hợp đồng có hiệu lực.

Bên A tạm ứng cho Bên B số tiền tạm ứng là:

(Bên chấp:))

8.4. Tiến độ thanh toán

Chủ đầu tư sẽ thanh toán phần còn lại theo giá trị hợp đồng sau khi nhà thầu hoàn thành các công việc theo nghĩa vụ trong Hợp đồng.

Trong vòng 15 ngày, kể từ ngày chủ đầu tư nhận hồ sơ nghiệm thu thanh toán hợp đồng của nhà thầu, chủ đầu tư phải thanh toán cho nhà thầu.

8.5. Hồ sơ thanh toán gồm:

- Biên bản nghiệm thu kỹ thuật hoàn thành theo Phụ lục.

- Bảng tính giá trị khối lượng phát sinh (nếu có) ngoài phạm vi Hợp đồng theo Phụ lục (Bảng tính giá trị khối lượng phát sinh ngoài hợp đồng).

- ngh thanh toán c a nhà th u bao g m: Giá tr hoàn thành theo H p ng, giá tr cho nh ng công vi c phát sinh (n u có), gi m tr ti n t m ng (n u có), giá tr ngh thanh toán sau khi ã bù tr các kho n này theo Ph l c ngh thanh toán.

8.6. ng ti n thanh toán là ng ti n Vi t Nam.

i u 9. i u ch nh giá h p ng

Giá h p ng c i u ch nh trong các tr ng h p sau:

- a) Phát sinh kh i l ng công vi c ngoài ph m vi H p ng.
- b) Do nguyên nhân b t kh kháng quy nh t i i u R i ro và b t kh kháng nh h ng t i giá H p ng.
- c) Do i u ch nh n giá, giá trong quy t nh c a c p có th m quy n phê duy t.
- d) Chi phí cho nh ng công vi c phát sinh: c xác nh trên c s kh i l ng công vi c phát sinh và n giá trong h p ng ho c n giá c xác nh trên c s h ng d n c a B Xây d ng và các th a thu n c a H p ng này.

i u 10. Quy n và ngh a v c a nhà th u

10.1. Quy n c a nhà th u:

- a) Yêu c u ch ut cung c p các thông tin, tài li u liên quan n t v n xây d ng.
- b) xu t các công vi c ch a c ch ut a vào h s m i th u ho c thay i khi phát hi n y u t nh h ng n ch t l ng s n ph m t v n xây d ng.
- c) T ch i th c hi n công vi c không h p lý ngoài n i dung H p ng và nh ng yêu c u trái pháp lu t c a ch ut .
- d) c m b o quy n tác gi theo quy nh c a pháp lu t (i v i nh ng s n ph m t v n có quy n tác gi).
- e) c quy n yêu c u ch ut thanh toán úng h n, yêu c u thanh toán các kho n lãi vay do ch m thanh toán theo quy nh c a Pháp lu t.

10.2. Ngh a v c a nhà th u:

- a) m b o r ng t t c các công vi c nhà th u th c hi n theo H p ng này ph i phù h p v i lu t pháp c a Vi t Nam và m b o r ng t v n ph (n u có), nhân s c a t v n và t v n ph s luôn tuân th lu t pháp.
- b) Th c hi n t v n xây d ng theo úng n i dung và kh i l ng công vi c ã tho thu n và tuân th các quy nh v i c áp d ng quy chu n, tiêu chu n c a Vi t Nam.
- c) Th c hi n và ch u trách nhi m i v i ch t l ng các s n ph m t v n c a mình. S n ph m t v n ph i c các chuyên gia có i u ki n n ng l c theo qui nh c a pháp lu t th c hi n, mang l i hi u qu và phù h p v i các yêu c u c a ch ut hoàn thành D án. Nhà th u s luôn luôn ng h , b o v l i ích và quy n l i h p pháp c a ch ut .
- d) N p cho ch ut các báo cáo và các tài li u v i s l ng và th i gian quy nh trong H p ng. Nhà th u thông báo y và k p th i t t c các thông tin liên quan n công vi c t v n có th làm ch m tr ho c c n tr v i c hoàn thành các công vi c theo ti n và xu t gi i pháp th c hi n.
- e) Có trách nhi m hoàn thành úng ti n và giao n p các s n ph m t v n xây d ng. Nhà th u có trách nhi m trình bày và b o v các quan i m v các n i dung c a

công vi c t v n trong các bu i h p trình duy t c a các c p có th m quy n do ch u t t ch c.

f) Nhà th u s p x p, b trí nhân l c c a mình ho c c a nhà th u ph có kinh nghi m và n ng l c c n thi t nh danh sách ã c ch u t phê duy t th c hi n công vi c t v n.

g) Ph i cam k t khi có yêu c u c a ch u t , nhà th u ho c nhà th u ph s c i di n có th m quy n, n ng l c gi i quy t các công vi c còn v ng m c t i b t k th i i m theo yêu c u c a ch u t (k c ngày ngh) cho t i ngày nghi m thu s n ph m t v n xây d ng i v i t v n l p d án u t (ngày hoàn thành và bàn giao công trình i v i t v n thi t k công trình xây d ng ho c l p báo cáo kinh t - k thu t).

h) Tuân th s ch o và h ng d n c a ch u t , tr nh ng h ng d n ho c yêu c u trái v i lu t pháp ho c không th th c hi n c.

i) Có trách nhi m cung c p h s , tài li u ph c v cho các cu c h p, báo cáo, th m nh ... v i s l ng theo yêu c u c a ch u t .

j) T t c s n ph m cu i cùng khi bàn giao cho ch u t ph i phù h p v i H p ng, có c n c pháp lý và c ch u t nghi m thu. S n ph m giao n p cu i cùng theo H p ng s là tài s n c a ch u t .

k) Nhà th u không c t i l b t k thông tin bí m t hay c quy n nào liên quan n công vi c t v n, H p ng hay các ho t ng công vi c c a ch u t khi ch a c ch u t ng ý và ch p thu n tr c b ng v n b n.

l) Nhà th u ph i t thu x p ph ng tí n i l i, ch n khi ph i làm vi c xa tr s c a mình.

m) Ch u hoàn toàn trách nhi m tr c ch u t v quan h giao d ch, th c hi n công vi c và thanh toán, quy t toán theo H p ng v i ch u t .

n) Nhà th u có trách nhi m ký h p ng v i nhà th u ph (n u có) v i y Ph l c công vi c giao cho nhà th u ph theo úng qui nh c a pháp lu t hi n hành; Ch u trách nhi m tr c ch u t v tí n , ch t l ng các công vi c do nhà th u ph th c hi n.

o) B i th ng thi t h i do l i c a mình gây ra.

p) Thu th p các thông tin c n thi t ph c v cho công vi c c a H p ng:

q) Trong ph m vi ki n th c và kinh nghi m t t nh t c a mình, nhà th u ph i thu th p các thông tin liên quan n toàn b các v n có th nh h ng n tí n , giá h p ng ho c trách nhi m c a nhà th u theo H p ng, ho c các r i ro có th phát sinh cho nhà th u trong vi c th c hi n công vi c t v n c quy nh trong H p ng này.

r) Tr ng h p l i trong vi c thu th p thông tin, ho c b t k v n nào khác c a nhà th u hoàn thành công vi c t v n theo các i u kho n c quy nh trong H p ng này, nhà th u u ph i ch u trách nhi m.

s) Tr l i b ng v n b n các ngh hay yêu c u c a ch u t trong kho ng th i gian 05 ngày. N u trong kho ng th i gian này nhà th u không có ý ki n thì coi nh nhà th u ã ch p nh n ngh hay yêu c u c a ch u t .

i u 11. Quy n và ngh a v c a ch u t

11.1. Quy n c a ch u t :

- a) Sử dụng và sử dụng sản phẩm từ vật liệu xây dựng theo Hợp đồng.
- b) Không nghiệm thu sản phẩm từ vật liệu xây dựng không đạt tiêu chuẩn theo Hợp đồng.
- c) Kiểm tra công việc từ vật liệu của nhà thầu trước khi thi công.
- d) Yêu cầu sửa chữa, bổ sung sản phẩm từ vật liệu.
- e) Trình bày chi tiết hồ sơ yêu cầu chi tiết thi công theo quy định.

11.2. Nghĩa vụ của chủ đầu tư :

- a) Tổ chức kiểm tra nghiệm thu công việc, thẩm định chi quan, thu ... nhà thầu thực hiện công việc từ vật liệu.
- b) Hướng dẫn nhà thầu về nội dung liên quan đến Dự án; Tổ chức nhà thầu về tiến độ công trình, thanh toán.
- c) Cung cấp các tài liệu cần thiết theo yêu cầu của nhà thầu nhà thầu thực hiện công việc từ vật liệu. Chủ đầu tư chịu trách nhiệm về tính chính xác và đầy đủ của các tài liệu do mình cung cấp.
- d) Xem xét yêu cầu, yêu cầu của nhà thầu liên quan đến thực hiện công việc từ vật liệu và phê duyệt trong một khoảng thời gian hợp lý không làm chậm tiến độ thực hiện từ vật liệu xây dựng.
- e) Thanh toán cho nhà thầu toàn bộ giá hợp đồng theo đúng các quy định được tho thu trong Hợp đồng này.
- f) Trả lời bằng văn bản các yêu cầu hay yêu cầu của nhà thầu trong khoảng thời gian 03 ngày. Nếu trong khoảng thời gian này chủ đầu tư không có ý kiến thì coi như chủ đầu tư đã chấp thuận yêu cầu hay yêu cầu của nhà thầu.
- g) Công nhân cá nhân có năng lực và chuyên môn phù hợp với công việc làm việc tại nhà thầu.

Điều 12. Nhà thầu phụ (nếu có)

12.1. Mọi nhà thầu phụ phải có danh sách trong Hợp đồng, nhà thầu phụ trình danh sách, hồ sơ năng lực và kinh nghiệm của nhà thầu phụ cũng như phạm vi công việc mà nhà thầu phụ sẽ nhận thầu chủ đầu tư xem xét chấp thuận trước khi ký Hợp đồng thầu phụ.

12.2. Nhà thầu phụ chịu hoàn toàn trách nhiệm trước chủ đầu tư về chất lượng, tiến độ cũng như các sai sót của nhà thầu phụ.

12.3. Nhà thầu cam kết với chủ đầu tư rằng sẽ thanh toán đầy đủ, đúng hạn các khoản chi phí cho nhà thầu phụ theo quy định trong hợp đồng thầu phụ.

Điều 13. Nhân lực của nhà thầu

13.1. Nhân lực của nhà thầu và nhà thầu phụ phải là những người có năng lực hành nghề theo quy định, trình độ chuyên môn, kinh nghiệm phù hợp với yêu cầu thi công, công việc của họ và phù hợp với quy định về nhân lực trong pháp luật xây dựng.

13.2. Trường hợp thay đổi nhân sự, nhà thầu phụ trình bày lý do, đồng thời cung cấp lý lịch của người thay thế cho chủ đầu tư, người thay thế phải có trình độ ngang hoặc cao hơn người bị thay thế. Nếu chủ đầu tư không có ý kiến về nhân sự thay thế trong vòng 05 ngày kể từ ngày nhận được thông báo của nhà thầu thì nhân sự đó coi như đã được chủ đầu tư chấp thuận.

13.3. Chủ đầu tư có quy định yêu cầu nhà thầu thay thế nhân sự nếu người đó không đáp ứng các yêu cầu của chủ đầu tư. Trong trường hợp này, nhà thầu phải gửi văn bản thông báo cho chủ đầu tư trong vòng 05 ngày kể từ ngày nhận được yêu cầu của chủ đầu tư về việc thay thế nhân sự. Trường hợp có thay thế khác, mọi chi phí phát sinh do thay thế nhân sự do nhà thầu chịu. Mọi thù lao cho nhân sự thay thế không vượt mức thù lao cho người bị thay thế.

13.4. Nhà thầu có thể thuê nhân viên làm việc của nhân sự nước ngoài thì trường hợp không làm tăng giá hợp đồng. Nhân viên thuê khác chỉ có thể hiện khi có chủ đầu tư chấp thuận.

13.5. Trường hợp thời gian làm việc của nhân sự phải kéo dài hoặc bổ sung nhân sự vì lý do tăng khối lượng công việc đã có trong giá thầu và nhà thầu thì chi phí phát sinh của nhân sự này sẽ được thanh toán trên cơ sở Phiếu chi hợp đồng.

13.6. Nhà thầu chỉ được hiện công việc theo tiến độ đã thỏa thuận. Giá làm việc, làm việc ngoài giờ, thời gian làm việc, ngày nghỉ... được hiện theo Bộ Luật Lao động. Nhà thầu không được tính thêm chi phí làm việc ngoài giờ (giá hợp đồng đã bao gồm chi phí làm việc ngoài giờ).

Điều 14. Bảo quản và quy định tài liệu

14.1. Nhà thầu sẽ giữ bản quy định công việc và do mình thực hiện. Chủ đầu tư có toàn quyền sử dụng các tài liệu này phục vụ công việc quy định trong Hợp đồng mà không cần phải xin phép nhà thầu.

14.2. Nhà thầu phải cam kết rằng sẽ không tiết lộ thông tin do nhà thầu thực hiện và cung cấp cho chủ đầu tư không vi phạm bản quy định hoặc quy định của pháp luật cá nhân hoặc bên thứ ba nào.

14.3. Chủ đầu tư sẽ không chịu trách nhiệm hoặc chịu trách nhiệm nào về việc khi sử dụng sản phẩm và/hoặc theo Hợp đồng này đã vi phạm bản quy định hay quy định của pháp luật cá nhân hay bên thứ ba nào khác.

Điều 15. Bảo hiểm

Nhà thầu phải mua bảo hiểm trách nhiệm nghề nghiệp theo quy định.

Điều 16. Rủi ro và bất khả kháng

16.1. Rủi ro là nguy cơ mất mát hoặc thiệt hại về tài sản theo quy định của pháp luật. Các bên phải đánh giá các nguy cơ rủi ro, lập kế hoạch quản lý rủi ro, các phương án quản lý rủi ro của mình.

16.2. Bất khả kháng là sự kiện rủi ro không thể lường trước được khi nó xảy ra như: thiên tai, bão, lũ lụt, động đất, sóng thần, lũ lụt hay hỏa hoạn, núi lửa, chiến tranh.

a) Bất khả kháng không bao gồm sự kiện xảy ra hoặc sự kiện bất khả kháng nào mà một bên đã ký kết Hợp đồng và tránh (hoặc giảm thiểu) trong quá trình thực hiện Hợp đồng.

b) Việc một bên không hoàn thành nghĩa vụ của mình sẽ không được coi là vi phạm Hợp đồng trong trường hợp phát sinh sự kiện bất khả kháng vì lý do kiện bên bên thứ ba hoặc sự kiện bất khả kháng đã thực hiện các biện pháp phòng ngừa theo quy định của Hợp đồng này.

16.3. Các biện pháp thực hiện trong tình huống bất khả kháng

a) Bên b nh h ng b i s ki n b t kh kháng ph i ti n hành các bi n pháp hoàn thành các ngh a v theo H p ng v i th i gian s m nh t và ph i thông báo cho bên kia bi t s ki n b t kh kháng vào th i gian s m nh t và trong b t k tình hu ng nào c ng không ch m h n 03 ngày sau khi s ki n b t kh kháng x y ra; cung c p b ng ch ng v b n ch t và nguyên nhân, ng th i thông báo vi c kh c ph c tr l i i u ki n bình th ng vào th i gian s m nh t.

b) Các bên s th c hi n m i bi n pháp gi m t i a m c thi t h i do s ki n b t kh kháng gây ra.

c) Trong tr ng h p x y ra b t kh kháng, các bên s gia h n th i gian th c hi n h p ng t ng ng b ng th i gian đi n ra s ki n b t kh kháng mà bên b nh h ng không th th c hi n ngh a v theo h p ng c a mình

d) N u tr ng h p b t kh kháng x y ra mà m i n l c c a m t bên ho c các bên không em l i k t qu và bu c ph i ch m đ t công vi c t i m t th i i m b t k , m t bên s g i thông báo vi c ch p đ t h p ng b ng v n b n cho bên kia và vi c ch m đ t s có hi u l c... ngày sau khi bên kia nh n c thông báo.

16.4. Thanh toán khi x y ra b t kh kháng

Các kho n chi phí phát sinh h p lý do nhà th u ph i ch u h u qu b t kh kháng ph c h i ho t ng c ch ut xem xét thanh toán.

i u 17. T m ng ng công vi c trong h p ng

17.1. T m ng ng công vi c b i ch ut

N u nhà th u không th c hi n ngh a v theo H p ng, ch ut có th ra thông báo t m ng ng toàn b ho c m t ph n công vi c c a nhà th u, ch ut ph i nêu rõ ph n l i c a nhà th u và yêu c u nhà th u ph i th c hi n và s a ch a các sai sót trong kho ng th i gian h p lý c th , ng th i nhà th u ph i b i th ng thi t h i cho ch ut do t m ng ng công vi c.

17.2. T m ng ng công vi c b i nhà th u

a) N u ch ut không th c hi n ngh a v theo H p ng, không thanh toán theo các i u kho n ã tho thu n trong H p ng này quá 28 ngày k t ngày h t h n thanh toán, sau khi thông báo cho ch ut , nhà th u có th s t m ng ng công vi c (ho c gi m t l công vi c).

b) Sau khi ch ut th c hi n các ngh a v c a mình theo H p ng, nhà th u ph i ti p t c ti n hành công vi c bình th ng ngay khi có th c.

c) N u các chi phí phát sinh là h u qu c a vi c t m ng ng công vi c (ho c do gi m t l công vi c) theo kho n này, nhà th u ph i thông báo cho ch ut xem xét. Sau khi nh n c thông báo, ch ut xem xét và có ý ki n v các v n ã nêu.

17.3. Tr c khi t m ng ng th c hi n công vi c trong H p ng thì m t bên ph i thông báo cho bên kia bi t b ng v n b n trong ó nêu rõ lý do t m ng ng công vi c th c hi n. Hai bên cùng nhau th ng l ng gi i quy t ti p t c th c hi n H p ng.

i u 18. Ch m đ t h p ng

18.1. Ch m đ t H p ng b i ch ut

Ch ut có th ch m đ t H p ng, sau 15 ngày k t ngày g i v n b n k t thúc H p ng n nhà th u. Ch ut s c quy n ch m đ t H p ng n u:

a) Nhà th u không tuân th v B o m th c hi n h p ng.

b) Nhà thầu không sắp xếp các sai sót nghiêm trọng mà nhà thầu không thể khắc phục được trong việc thi công hiện tại mà chờ đợi trong vòng 20 ngày mà chưa có thể chấp nhận các kết quả ngày nhận được thông báo của chủ đầu tư sai sót đó.

c) Nhà thầu không có lý do chính đáng mà không tiếp tục thi công việc theo thời gian và tiến độ thi công Hợp đồng, hoặc 45 ngày liên tục không thi công việc theo Hợp đồng.

d) Chuyển nhượng Hợp đồng mà không có sự thỏa thuận của chủ đầu tư.

e) Nhà thầu bị phá sản hoặc vỡ nợ, bị đóng cửa, bị quản lý tài sản, phi lý hoặc lũng đoạn việc kinh doanh do bị giám sát của quản lý tài sản, ngân sách của ngân sách vì lợi ích của nhà thầu hoặc đã có hành vi hoặc sự kiện nào xảy ra (theo các Luật áp dụng) có những nguy cơ tiềm ẩn các hoạt động hoặc sự kiện này.

f) Nhà thầu chi không tuân theo quy định của cùng các thông qua trình tài phân xử của Ủy ban và giải quyết tranh chấp.

g) Nhà thầu có ý định chi các tài liệu không đúng sự thật gây nhầm lẫn hoặc núp bóng, lừa dối và lợi ích của chủ đầu tư.

h) Trừng phạt bất kỳ kháng nghị của Ủy ban và bất kỳ kháng.

i) Sau khi chấm dứt Hợp đồng, chủ đầu tư có thể thuê các nhà thầu khác thi công tiếp công việc tiếp theo. Chủ đầu tư và các nhà thầu này có thể sử dụng bất kỳ tài liệu nào đã có.

18.2. Chấm dứt Hợp đồng với nhà thầu

Nhà thầu có thể chấm dứt Hợp đồng ngay khi thông báo bằng văn bản trực tiếp cho chủ đầu tư thì từ 05 ngày trong các trường hợp sau đây:

a) Sau 45 ngày liên tục công việc bị ngưng do lý do của chủ đầu tư.

b) Chủ đầu tư không thanh toán cho nhà thầu theo Hợp đồng và không thu hồi tiền tranh chấp theo Ủy ban và giải quyết tranh chấp sau 45 ngày kể từ ngày chủ đầu tư nhận hồ sơ thanh toán hợp lệ.

c) Chủ đầu tư không tuân theo quy định của cùng các thông qua trình tài phân xử của Ủy ban và giải quyết tranh chấp.

d) Do sự cố của sự kiện bất kỳ kháng mà nhà thầu không thể thi công tiếp phần quản lý công việc trong thời gian không quá 10 ngày.

18.3. Khi chấm dứt Hợp đồng, thì các quy định và nghĩa vụ của các bên sẽ chấm dứt từ khi khoản giải quyết tranh chấp.

18.4. Khi một trong hai bên chấm dứt Hợp đồng, thì ngay khi giải hay nhận văn bản chấm dứt Hợp đồng, nhà thầu sẽ thi công các bước cần thiết để thúc đẩy công việc tiếp theo một cách nhanh chóng và cố gắng giảm thiểu các chi phí.

18.5. Thanh toán khi chấm dứt Hợp đồng: Việc thanh toán thi công theo Ủy ban Giá Hợp đồng, tạm ngừng và thanh toán cho các công việc đã thi công trước ngày chấm dứt có hiệu lực (bao gồm chi phí chuyên gia, chi phí mua sắm thiết bị, các chi phí khác...).

Điều 19. Trách nhiệm và trách nhiệm do vi phạm Hợp đồng

N u Bên B n p s n ph m ch m ti n h n so v i k ho ch ã c tho thu n m i n m ngày (15) mà không có lý do chính áng c Bên A ch p thu n thì Bên B s b ph t m t ph n tr m (1%) giá tr t v n (c a t ng h ng m c khi tri n khai thi t k). K t ngày th 16, m i ngày ch m s b ph t không ph y m t ph n tr m (0,1%) giá tr t v n (c a t ng h ng m c khi tri n khai thi t k) nh ng không quá 12% giá tr h p ng b vi ph m.

i v i ch u t : N u thanh toán ch m cho nhà th u theo quy nh t i i u Giá h p ng, t m ng và thanh toán thì ph i b i th ng cho nhà th u theo lãi su t quá h n áp d ng cho ngày u tiên ch m thanh toán do Ngân hàng th ng m i mà nhà th u m tài kho n công b k t ngày u tiên ch m thanh toán cho n khi ch u t ã thanh toán y cho nhà th u.

i u 20. Khi u n i và gi i quy t tranh ch p

Khi m t bên phát hi n bên kia th c hi n không úng ho c không th c hi n ngh a v theo úng H p ng thì có quy n yêu c u bên kia th c hi n theo úng n i dung H p ng ã ký k t. Khi ó bên phát hi n có quy n khi u n i bên kia v n i dung này. Bên kia ph i a ra các c n c , d n ch ng c th làm sáng t n i dung khi u n i trong vòng... ngày. N u nh ng các c n c , d n ch ng không h p lý thì ph i ch p thu n nh ng khi u n i c a bên kia.

Trong vòng 30 ngày k t ngày phát hi n nh ng n i dung không phù h p v i h p ng ã ký, bên phát hi n ph i thông báo ngay cho bên kia v nh ng n i dung ó và khi u n i v các n i dung này. Ngoài kho ng th i gian này n u không bên nào có khi u n i thì các bên ph i th c hi n theo úng nh ng tho thu n ã ký.

Trong vòng 30 ngày k t ngày nh n c khi u n i, bên nh n c khi u n i ph i ch p thu n v i nh ng khi u n i ó ho c ph i a ra nh ng c n c , d n ch ng v nh ng n i dung cho r ng vi c khi u n i c a bên kia là không phù h p v i h p ng ã ký. Ngoài kho ng th i gian này n u bên nh n c khi u n i không có ý ki n thì coi nh ã ch p thu n v i nh ng n i dung khi u n i do bên kia a ra.

Khi có tranh ch p phát sinh trong quá trình th c hi n H p ng, các bên s c g ng th ng l ng gi i quy t b ng bi n pháp hòa gi i.

Tr ng h p th ng l ng không có k t qu thì trong vòng 05 ngày k t ngày phát sinh tranh ch p H p ng không th hòa gi i, các bên s g i v n lên Tr ng tài x lý tranh ch p theo các quy t c c a Vi t Nam (*ho c Toà án Nhân dân*) theo qui nh c a pháp lu t. Quy t nh c a Tr ng tài (*ho c Toà án Nhân dân*) là quy t nh cu i cùng và có tính ch t b t bu c v i các bên.

H p ng b vô hi u, ch m đ t không nh h ng n hi u l c c a các i u kho n v gi i quy t tranh ch p.

i u 21. Quy t toán và thanh lý H p ng

Quy t toán H p ng: Trong vòng 45 ngày k t ngày nghi m thu hoàn thành toàn b n i dung công vi c t v n theo H p ng, khi nh n c Biên b n nghi m thu và xác nh n c a ch u t r ng nhà th u ã hoàn thành t t c các ngh a v theo qui nh c a H p ng, nhà th u s trình cho ch u t b tài li u quy t toán h p ng, h s quy t toán bao g m:

- Biên b n nghi m thu hoàn thành toàn b n i dung công vi c t v n.
- B n xác nh n giá tr kh i l ng công vi c phát sinh (n u có).

- Bên tính giá trị quy t toán H p ng trong ó nêu rõ ph n ã thanh toán và giá trị còn l i mà ch ư t ph i thanh toán cho nhà th u.

N u ch ư t không ng ý ho c cho r ng nhà th u ch a cung c p c s xác nh n m t ph n nào ó c a tài li u quy t toán h p ng, nhà th u s cung c p thêm thông tin khi ch ư t có yêu c u h p lý và s thay i theo s th ng nh t c a hai bên. Nhà th u s chu n b và trình cho ch ư t quy t toán h p ng nh hai bên ã th ng nh t.

Sau khi hai bên ã th ng nh t tài li u quy t toán, ch ư t s thanh toán toàn b giá trị còn l i c a H p ng cho nhà th u.

Vi c thanh lý H p ng ph i c hoàn t t trong th i h n 30 ngày k t ngày các bên hoàn thành các ngh a v theo H p ng ho c b ch m d t theo i u Ch m d t H p ng.

i u 22. i u kho n chung

Các bên ng ý v i t t c các i u kho n, quy nh và i u ki n c a H p ng này. Không có c quan nào ho c i đi n c a bên nào có quy n a ra tuyên b , trình bày, h a h n ho c th a thu n nào mà không c nêu ra trong H p ng; Không bên nào b ràng bu c ho c có trách nhi m tr c các i u ó.

Các bên cam k t th c hi n m t cách trung th c, công b ng và m b o th c hi n theo m c tiêu c a H p ng.

H p ng này có hi u l c k t ký (*tr ng h p th i gian hi u l c c a h p ng khác do các bên th a thu n*).

H p ng này bao g m 12 trang, c l p thành 08 b n b ng ti ng Vi t có giá trị pháp lý nh nhau. Ch ư t s gi 04 b n, nhà th u s gi 04 b n.

IDI N CH ư T

IDI N NHÀ TH U